



Buitengewone Staatskoerant Government Gazette Extraordinary

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

Prys 10c Price
Oorsee 15c Overseas
POSVRY — POST FREE

STAATSTENDERBULLETIN No. 153.

STATE TENDER BULLETIN No. 153.

Vol. 23.]

PRETORIA, 31 MAART 1967.
31 MARCH

[No. 1703.]

INHOUDSOPGAWE.

	Bladsy.
Staatstenderaadters: Openbare Dienste.....	1-5
Staatstenderaadters: Spesiale Dienste.....	6
Tenderuitslae.....	7
Spoorwegtenders.....	8-10

INDEX.

	Pages.
State Tender Board Tenders: Public Services....	1-5
State Tender Board Tenders: Special Services....	6
Tender Results.....	7
Railway Tenders.....	8-10

STAATSTENDERRAAD.

KENNISGEWING AAN TENDERAARS.

Raadpleeg ook ten minste die vorige twee uitgawes om volledige besonderhede van alle lopende tenderuitnodigings te bekom.

TENDERS WORD VIR ONDERGENOEMDE LEWERANSIES, DIENSTE EN VERKOPE GEVRA.

Tenders moet op die Tendervorm van die Departement ingevul wees en moet volledige besonderhede bevat.

Afsonderlike tenders ten opsigte van elke tendernommer word in verseëelde koeverte verlang. Die tendernommer, vervaldatum en naam en adres van die tenderaar moet op die buitekant van die koevert aangebring word.

Tensy anders vermeld, moet tenders geadresseer word aan die Staatskoper, Privaatsak 49, Pretoria, of geplaas word in die Tenderbus in die ingang van Locarnogebou, Schoemanstraat 323, Pretoria.

L.W.—Verwys na die afsonderlike afdeling vir Spesiale Dienste, Steynsgebou.

STATE TENDER BOARD.

NOTICE TO TENDERERS.

Also consult at least the two previous issues in order to obtain full particulars of all current tender invitations.

TENDERS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED SUPPLIES, SERVICES AND DISPOSALS.

Tenders should be on the Departmental Tender Form which must be filled in and completed in all respects.

Separate tenders in respect of each tender number are required to be submitted in sealed envelopes. The tender number, the due date and the name and address of the tenderer must be endorsed on the outside of the envelope.

Except where otherwise indicated, tenders should be addressed to the State Buyer, Private Bag 49, Pretoria, or be deposited in the Tender Box in the entrance of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

N.B.—Refer to the separate section for Special Services, Steyns Buildings.

KANTOOR VAN DIE STAATSKOPER.

(OPENBARE DIENSTE.)

LEWERANSIES, DIENSTE EN VERKOPE.

Tendervorms is op aanvraag verkrygbaar van die Staatskoper (Openbare Dienste), Schoemanstraat 323 of Privaatsak 49, Pretoria. (Telefoon 8-2681, bylyne 40 en 56).

Kantoorure: 8 vm. tot 12.45 nm. en 1.30 nm. tot 4.30 nm. (Maandae tot Vrydae).

Tenders moet geadresseer en gepos word aan die Staatskoper (Openbare Dienste), Privaatsak 49, Pretoria, of in die Tenderbus in die voorportaal van Locarnogebou, Schoemanstraat 323, Pretoria, geplaas word.

OFFICE OF THE STATE BUYER.

(PUBLIC SERVICES.)

SUPPLIES, SERVICES AND DISPOSALS.

Tender forms are obtainable on application from the State Buyer (Public Services), 323 Schoeman Street or Private Bag 49, Pretoria, (Telephone 8-2681, extensions 40 and 56).

Office hours: 8 a.m. to 12.45 p.m. and 1.30 p.m. to 4.30 p.m. (Mondays to Fridays).

Tenders should be addressed and posted to the State Buyer (Public Services), Private Bag 49, Pretoria, or deposited in the Tender Box in the entrance hall of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
R.T. 7151/G.....	Hout (Blackwood): Department van Gevangenis, Pretoria, Zonderwater en Pollsmoor Timber (Blackwood): Department of Prisons, Pretoria, Zonderwater and Pollsmoor	24 April 1967.
R.T. 7230/R.....	Standaardwitmetaal: Departement van Mynwese, Alexanderbaai..... Standard babbit: Dept. of Mines, Alexander Bay	24 April 1967.
R.T. 7317/M.....	Pas- en draaiwerkgereedskap: Dept. van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Wolmaransstad Fitting and turning equipment: Dept. of Education, Arts and Science, Wolmaransstad	1 Mei/May, 1967.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Die 11 a.m.
R.T. 7318/M.....	Garage toerusting: Dept. van Onderwys, Kunse en Wetenskap, Wolmaransstad..... Garage equipment: Dept. of Education, Arts and Science, Wolmaransstad	1 Mei/May, 1967.
R.T. 7319/M.....	Wiele vir draaiskyf: Dept. van Bosbou, Sabie..... Traverser wheels: Dept. of Forestry, Sabie	1 Mei/May, 1967.
R.T. 7320/M.....	Boogswaapparaat: Dept. van Gevangenis, Kroonstad..... Arc-welding equipment: Dept. of Prisons, Kroonstad	1 Mei/May, 1967.
R.T. 7321/M.....	Guillotine met ratoorbrenning: Dept. van Gevangenis, Kroonstad..... Geared guillotine: Dept. of Prisons, Kroonstad	28 April 1967.
R.T. 7342/K.....	Uitklinkversterker, volt-ohmmeter, spanningaanwysende versnellingsmeter, proppe en sokke, snoer, lamphouers en tydskakeelaars: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Stellen- bosch Trip amplifier, volt-ohm meter, strain gauge accelerometer, plugs and sockets, flex, lamp- holders and time switches: Dept. of Agricultural Technical Services, Stellenbosch	27 April 1967.
R.T. 7368/D.....	Kartonhouers: Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort..... Cardboard containers: Division of Veterinary Services, Onderstepoort	28 April 1967.
R.T. 7378/C.....	Een analitiese skaal: Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Hierdie advertensie- vervang die een in Tender Bulletin 151 van 17 Maart 1967 One analytical balance: Division of Veterinary Services, Onderstepoort. This adver- tisement replaces the one in Tender Bulletin 151 of 17th March, 1967	10 April 1967.
R.T. 7381/C.....	Meganieselaboratorium apparaat: Vakleerlingskool, Congella..... Laboratory Mechanical Apparatus: Apprentice School, Congella	5 Mei/May, 1967.
R.T. 7382/C.....	Aminosuurontleder, skale en laboratoriumuitrusting: Winterreënstreek, Stellenbosch .. Amino acid analyser, balances and laboratory equipment: Winter Rainfall Region, Stellen- bosch	15 Mei/May, 1967.
R.T. 7383/C.....	Laboratoriumapparaat: Winterreënstreek, Stellenbosch..... Laboratory apparatus: Winter Rainfall Region, Stellenbosch	15 Mei/May, 1967.
R.T. 7384/C.....	Mikroskope en laboratoriumuitrusting: Winterreënstreek, Stellenbosch..... Microscopes and laboratory equipment: Winter Rainfall Region, Stellenbosch	15 Mei/May, 1967.
R.T. 7385/C.....	pH-meter en laboratoriumuitrusting: Winterreënstreek, Stellenbosch..... pH meter and laboratory equipment: Winter Rainfall Region, Stellenbosch	15 Mei/May, 1967.
R.T. 7386/C.....	Laboratoriumapparaat: Winterreënstreek, Stellenbosch..... Laboratory apparatus: Winter Rainfall Region, Stellenbosch	17 Mei/May, 1967.
R.T. 7387/C.....	Laboratoriumapparaat: Winterreënstreek, Stellenbosch..... Laboratory apparatus: Winter Rainfall Region, Stellenbosch	17 Mei/May, 1967.
R.T. 7388/C.....	Laboratoriumglasware: Winterreënstreek, Stellenbosch..... Laboratory glassware: Winter Rainfall Region, Stellenbosch	17 Mei/May, 1967.
R.T. 7389/C.....	Laboratoriumglasware: Winterreënstreek, Stellenbosch..... Laboratory glassware: Winter Rainfall Region, Stellenbosch	17 Mei/May, 1967.
R.T. 7390/C.....	Laboratoriumpoliteenware, rubberbuis en filtreerpapier: Winterreënstreek, Stellenbosch Laboratory polythene ware, rubber tubing and filter paper: Winter Rainfall Region, Stellen- bosch	19 Mei/May, 1967.
R.T. 7391/C.....	Laboratoriumchemikalieë: Winterreënstreek, Stellenbosch..... Laboratory chemicals: Winter Rainfall Region, Stellenbosch	19 Mei/May, 1967.
R.T. 7392/C.....	Laboratoriumchemikalieë en media: Winterreënstreek, Stellenbosch..... Laboratory chemicals and media: Winter Rainfall Region, Stellenbosch	19 Mei/May, 1967.
R.T. 7399/G.....	Elektriese lanterns: Departement van Bosbou..... Electric lanterns: Department of Forestry	21 April 1967.
R.T. 7400/G.....	Hout (Blackwood, saligna of kiaat) en deure en rame: Departement van Openbare Werke, Stiklandhospitaal, Bellville Timber (Blackwood, Saligna or Kiaat) and doors and frames: Department of Public Works, Stikland Hospital, Bellville	25 April 1967.
R.T. 7401/G.....	Vensters en deurrame in gelamelleerde Saligna: Departement van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, Empangeni Windows and door frames in laminated Saligna: Department of Bantu Adminsitration and Development, Empangeni	24 April 1967.
R.T. 7402/G.....	Deure: Bantoe-hervestigingsraad, Moonshville..... Doors: Bantu Resettlement Board, Moonshville	21 April 1967.
R.T. 7403/L.....	Vlekvrye staal-tafels en -opwasbakke: Dept. van Gevangenis, Barberton..... Stainless steel tables and sinks: Dept. of Prisons, Barberton	28 April 1967.
R.T. 7406/A.....	Kaliko: Driehoekmetingskantoor, Mowbray..... Calico: Trigonometrical Survey Office, Mowbray	24 April 1967.
R.T. 7420/B.....	Parathion en koolwaterstof: Departement van Landbou-tegniese Dienste, Pretoria.... Parathion and hydrocarbon: Department of Agricultural Technical Services, Pretoria	2 Mei/May, 1967.
R.T. 7421/A.....	Kaphandskoene en handskoene: S.A. Munt, Pretoria..... Gauntlets and gloves, S.A. Mint, Pretoria	24 April 1967.
R.T. 7428/A.....	Woltapissieriematte: Dept. van Gevangenis..... Woollen tapestry mats: Dept. of Prisons,	11 Mei/May, 1967.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
R.T. 7430/B.....	Projektors en skerm: Departement van Toerisme, Pretoria. Projectors and screen: Department of Tourism, Pretoria	24 April 1967.
R.T. 105/77/Q.....	Staalpype en -toebehorens: 1 Aug. 1967 tot 31 Julie 1968. Steel tubes and fittings: 1 Aug., 1967, to 31 July, 1968	2 Mei/May, 1967.
R.T. 195/67/G.....	Buite- en binnebande: 1 Augustus 1967 tot 31 Julie 1968. Tyres and tubes: 1st August, 1967, to 31st July, 1968	2 Mei/May, 1967.
R.T. 286/67/Q.....	Huishoudelike koperpype en toebehorens: 1 Aug. 1967 tot 31 Julie 1968. Domestic copper tubes and fittings: 1st Aug., 1967, to 31st July, 1968	2 Mei/May, 1967.

Tender No.	Verkope. Disposals.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
R.T. 7267/H.....	Verkoop van ongebruikte oortollige reserwedeel: Sentrale Werkswinkel, Landboukollege, Middelburg, Kaapprovinsie. Sale of unused redundant spare parts: Central Workshop, College of Agriculture, Middelburg, Cape Province	28 April 1967.
R.T. 7279/G.....	Besoeedelde olie: 11 Lugdepot, Ysterplaat, Kaapstad. Contaminated oil: 11 Air Depot, Ysterplaat, Cape Town	21 April 1967.

DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPSBOU.

BOU-, ELEKTRIESE, INGENIEURS- EN OPKNAPPINGS-DIENSTE.

Die nodige tenderdokumente is verkrygbaar te Kamer No. 617, Departement van Gemeenskapsbou, Fonteinlaan, Pretoria, en van die Departement se Streekvertegenwoordiger(s) soos aangegee.

Tenderdokumente sal teen betaling van 'n deposito soos teenoor elke item in die bylae aangetoon, uitgereik word, wat na ontvangs van 'n bona fide-tender terugbetaal sal word. Indien geen tender ingedien word nie en die dokumente voor of op die sluitingsdatum vir tenders aan die kantoor van uitreiking terugbesorg word, sal die deposito ook terugbetaal word.

Tenders moet geadresseer en gepos word aan die Staatskoper (Openbare Dienste), Privaatsak 49, Pretoria, of in die Tenderbus in die voorportaal van Locarnogebou, Schoemanstraat 323, Pretoria, geplaas word.

DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT.

BUILDING, ELECTRICAL, ENGINEERING AND RENOVATION SERVICES.

The necessary tender documents are obtainable at Room No. 617, Department of Community Development, Fountain Lane, Pretoria, and from the Department's Regional Representative(s) as scheduled.

Tender documents will be issued on payment of the amount as indicated against each item in the schedule, which will be refunded on receipt of a bona fide tender. If a tender is not submitted and the documents are returned to the issuing office on or before the closing date of the tenders, the deposit will also be refunded.

Tenders should be addressed and posted to the State Buyer (Public Services), Private Bag 49, Pretoria, or deposited in the Tender Box in the entrance hall of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

Tender No.	Bou-, elektriese, ingenieurs- en opknappingsdienste. Building, electrical, engineering and renovation services.	Ander sentrums waar tenderdokumente verkrygbaar is. Other centres at which tender documents are available.	Depositobedrag vir tenderdokumente vereis. Deposit amount required for tender documents.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
------------	--	---	---	-----------------------------

OMHEINING.—FENCING.

G.C. 177.....	Omheining van 100 huise te Bothasig Fencing for 100 houses at Bothasig	Nuwe Arbeidsgebou, Barrackstraat, Kaapstad New Labour Building, Barrack Street, Cape Town	R3	25 April 1967.
---------------	---	--	----	----------------

DEPARTEMENT VAN OPENDARE WERKE.

LEWERINGSDIENSTE.

Tendervorms is verkrygbaar van die Sekretaris, D.O.W., Kamer No. T464, Forumgebou, h/v Bosman- en Strubenstraat (Foon 2-3206), Pretoria.

Tenders moet geadresseer en gepos word aan die Staatskoper (Openbare Dienste), Privaatsak 49, Pretoria, of in die Tenderbus in die voorportaal van Locarnogebou, Schoemanstraat 323, Pretoria, geplaas word.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS.

SUPPLY SERVICES.

Tender forms are obtainable from the Secretary, P.W.D., Room No. T464, Forum Building, cor. of Bosman and Struben Streets (Telephone 2-3206), Pretoria.

Tenders should be addressed and posted to the State Buyer (Public Services), Private Bag 49, Pretoria, or deposited in the Tender Box in the entrance hall of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
D.O.W. S2373 (V)....	60 Relais vir ligoproepstelsel: D.O.W., Johannesburg. 60 Relays for luminous call system: P.W.D., Johannesburg	26 April 1967.
D.O.W. S2374 (V)....	Voedselvoorbereidingsmasjiene: D.O.W., Pretoria (Verdediging). Food preparation machines: P.W.D., Pretoria (Defence)	24 April 1967.
D.O.W. S2375 (V)....	Een 500-kVA transformator en een hoogspanningskakelbord: D.O.W., Bloemfontein (Verdediging). One 500-kVA outdoor transformer and one H.T. switchboard: P.W.D., Bloemfontein (Defence)	25 April 1967.
D.O.W. S2377 (V)....	Een 300-kVA transformator en een 3-paneelskakelbord: Grahamstad, Militêre Kamp. One 300 kVA transformer and one 3-panel switchboard: Grahamstown, Military Camp	21 April 1967.

DEPARTEMENT VAN WATERWESE.

LEWERANSIES EN DIENSTE UITGESONDERD BOOR-KONTRAKTE.

Tendervorms is verkrygbaar by die Kontroleur van Voorrade, Departement van Waterwese, Kamer No. 134, Pattersongebou, Schoemanstraat 173 (Privaatsak 313) (Telefoon 2-5941), Pretoria.

Tenders moet geadresseer en gepos word aan die Staatskoper (Openbare Dienste), Privaatsak 49, Pretoria, of in die Tenderbus in die voorportaal van Locarnogebou, Schoemanstraat 323, Pretoria, geplaas word.

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS.

SUPPLIES AND SERVICES OTHER THAN BORING CONTRACTS.

Tender forms are obtainable from the Controller of Stores, Department of Water Affairs, Room No. 134, Patterson's Buildings, 173 Schoeman Street (Private Bag 313) (Telephone 2-5941), Pretoria.

Tenders should be addressed and posted to the State Buyer (Public Services), Private Bag 49, Pretoria, or deposited in the Tender Box in the entrance hall of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
W. 2041.....	Een stygspilsluis, van gietyster, 24 duim wyd by 30 duim hoog, vir Leeu-Gamkabesproeiingsraads-kema, Kaapprovinsie. One cast iron rising spindle sluice 24 inch wide by 30 inch high, for Leeu-Gamka Irrigation Board Scheme, Cape Province	3 Mei/May, 1967.
W. 1842.....	Radiaalsluis en verplaasbare enjinaangedrewe hysers, vir Bospoortdam, Transvaal..... Radial gates and portable engine-driven hoists, for Bospoort Dam, Transvaal	6 Julie/July, 1967.
W. 2043.....	Een dienssluis, volledig met muurplate en spore, vir Renosterrivierstaatswaterskema (Koppiesdam), Transvaal One servicing gate, complete with wall plates and rails, for Renoster River Government Water Scheme (Koppies Dam), Transvaal	3 Mei/May, 1967.
W. 1444.....	Radiaalsluis, verplaasbare enjinaangedrewe hysers, noodstopbalke en hanteertoerusting, vir Albasinidam, Transvaal Radial gates, portable engine-driven hoists, emergency stoplogs and handling equipment, for Albasini Dam, Transvaal	6 July/July, 1967.
W. 2047.....	Spesiale pypstukke van gietyster, vir Umgenistaatswaterskema..... Cast-iron pipe specials, for Umgeni Government Water Scheme	3 Mei/May, 1967.
W. 2067.....	Een dienssluis, volledig met muurplate en spore, vir Magalakwinstaatswaterskema, Transvaal One servicing gate, complete with wall plates and rails, for Magalakwin Government Water Scheme, Transvaal	3 Mei/May, 1967.
W. 2074.....	Growwe aggregraat vir Lindleyspoortstaatswaterskema, Transvaal..... Coarse aggregate, for Lindleyspoort Government Water Scheme, Transvaal	27 April 1967.
W. 2077.....	Betonsand, vir Pietersfontein-Keisiesrivierstaatswaterskema, Kaapprovinsie..... Concrete sand, for Pietersfontein Keisies River Government Water Scheme, Cape Province	27 April 1967.
W. 2082.....	Growwe aggregraat, vir Louw's Creekbesproeiingsraads-kema, Transvaal..... Coarse aggregate, for Louw's Creek Irrigation Board Scheme, Transvaal	27 April 1967.

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE.

ELEKTRIESE EN WERKTUIGKUNDIGE DIENSTE.

Tendervorms is verkrygbaar van die Sekretaris, D.O.W., Kamer No. 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Telefoon 3-9581, bylyn 45), Pretoria.

Tenders moet geadresseer en gepos word aan die Staatskoper (Openbare Dienste), Privaatsak 49, Pretoria, of in die Tenderbus in die voorportaal van Locarnogebou, Schoemanstraat 323, Pretoria, geplaas word.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS.

ELECTRICAL AND MECHANICAL SERVICES.

Tender forms are obtainable from the Secretary, P.W.D., Room No. 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Telephone 3-9581, Extension 45), Pretoria.

Tenders should be addressed and posted to the State Buyer (Public Services), Private Bag 49, Pretoria, or deposited in the Tender Box in the entrance hall of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

Tender No.	Diens. Service.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
D.O.W. 488.....	Mount Edgecombe: Indiër Hoërskool: Wetenskapblok: Elektriese installasie..... Mount Edgecombe: Indian High School: Science block: Electrical installation	2 Mei/May, 1967.
D.O.W. 491.....	Kempton Park: Jan Smuts Lughawe: Werktuigkundige werkwinkel en brandweerstasie: Elektriese installasie Kempton Park: Jan Smuts Airport: Mechanical workshop and fire station: Electrical installation	2 Mei/May, 1967.

STAATSDRUKKER.

LEWERANSIES EN DIENSTE.

Tendervorms is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Pretoria, Telefoon 3-9731, bylyn 66, of by die aankoopafdeling gedurende die ure 7.30 vm. tot 12.15 nm., en 1.30 nm. tot 4.30 nm.

Tenders moet geadresseer en gepos word aan die Staatskoper (Openbare Dienste), Privaatsak 49, Pretoria, of in die Tenderbus in die voorportaal van Locarnogebou, Schoemanstraat 323, Pretoria, geplaas word.

GOVERNMENT PRINTER.

SUPPLIES AND SERVICES.

Tender forms are obtainable from The Government Printer, Bosman Street, Pretoria, Telephone 3-9731, Extension 66, or from the buying section during the hours 7.30 a.m. to 12.15 p.m., and 1.30 p.m. to 4.30 p.m.

Tenders should be addressed and posted to the State Buyer (Public Services), Private Bag 49, Pretoria, or deposited in the Tender Box in the entrance hall of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
SD-P. 226.....	Verkoop van oortollige telefoongidspapier..... Sale of redundant telephone directory paper	21 April 1967.

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE.

BOUDIENSTE.

Vir elke diens moet 'n kontantbedrag van R4 of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of 'n tjek deur 'n bank geparafeer gedeponeer word wat terugbetaal word mits (a) 'n bona fide tender ingestuur word; of (b) die dokumente wat aan voornemende tenderaars uitgereik is, binne 7 dae na die sluitingsdatum van tenders aan die kantoor van uitreiking terugbesorg word.

Alle toepaslike dokumente tesame met tendervorms sal aan kontrakteurs deur die Sekretaris, D.O.W., Kamer No. 503, Sentrale Goewermenskantore, Vermeulenstraat (Telefoon 3-9581, bylyn 45), Pretoria, en deur die Distriksverteenvoordiger(s) D.O.W., by die sentrums soos hieronder aangegee, beskikbaar gestel word.

Kontrakvoorwaardes, tekeninge, spesifikasies en hoeveelheidslyste lê ter insae by die kantore van die Sekretaris, D.O.W., Kamer No. 503, Sentrale Goewermenskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, bylyn 45), Pretoria, die Distriksverteenvoordiger, D.O.W., Johannesburg, en by die sentrums hieronder genoem.

Tenders moet geadresseer en gepos word aan die Staatskoper (Openbare Dienste), Privaatsak 49, Pretoria, of in die Tenderbus in die voorportaal van Locarnogebou, Schoemanstraat 323, Pretoria, geplaas word.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS.

BUILDING SERVICES.

A deposit of R4 either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on the documents for each service, which will be refunded, provided (a) a bona fide tender is submitted; or (b) the documents issued to prospective tenderers are returned to the issuing office within 7 days of the closing date of tenders.

All relevant documents will be made available with tender forms to contractors by the Secretary, P.W.D., Room No. 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Extension 45), Pretoria, and by the District Representative(s), P.W.D., at the centres listed below.

Conditions of Contracts, Drawings, Specifications and Bills of Quantities may be inspected at the offices of the Secretary, P.W.D., Room No. 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Extension 45), Pretoria, the District Representative, P.W.D., Johannesburg, and at the centres mentioned below.

Tenders should be addressed and posted to the State Buyer (Public Services), Private Bag 49, Pretoria, or deposited in the Tender Box in the entrance hall of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

Tender No.	Diens en Provinsie. Service and Province.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs. Documents available for issue to contractors.	Datum van wanneer af dokumente verkrygbaar is. Date from which documents are available.	Ander sentrums waar dokumente ter insae lê en vir uitreiking aan kontrakteurs beskikbaar is. Other centres where documents may be inspected and issued to contractors.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
D.O.W. 489...	Pretoria: Waterkloof Lugmagstasie: Aanbouings, veranderinge en verbeterings aan die Tegiese geboue: Kontrak No. 3: Buccaneer toetsbank en vuurpyl toetsbank, ens. Pretoria: Waterkloof Air Force Station: Additions, conversions and improvements to Technical buildings: Contract No. 3: Buccaneer test bench and rocket motor test bench, etc.	Tendervorms, hoeveelheids- Tender forms, bills of quantities	14 April 1967	—	16 Mei/May, 1967.
D.O.W. 490...	Pretoria: Voortrekkerhoogte: No. 1 en No. 10 Lugdepots: Verbeterings aan die werkinkels en store Pretoria: Voortrekkerhoogte: No. 1 and No. 10 air depots: Improvements to workshops and stores	Tendervorms en gespesifiseerde hoeveelheidslyste Tender forms and specified bills of quantities	14 April 1967	—	16 Mei/May, 1967.
D.O.W. 492...	Knysna: Openbare kantore, Polisiestasie en Departement van Bosbou: Interne en eksterne herstelwerk en opknappings Knysna: Public Offices, Police Station and Forestry Department: Internal and external repairs and renovations	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies Tender forms, drawings and specifications	14 April 1967	Distriksverteenvoordiger D.O.W., Port Elizabeth District Representative P.W.D., Port Elizabeth	16 Mei/May, 1967.

POSKANTOOR.

LEWERANSIES EN DIENSTE.

Tenderdokumente is alleenlik op aanvraag verkrygbaar van die Posmeester-generaal, Vorrade Afdeling, Posbus 447, Kamer No. 215, Electrohuis, Bosmanstraat 321 (Telefoon 3-9381, bylyn 154), Pretoria.

Tenders moet geadresseer en gepos word aan die Staatskoper (Openbare Dienste), Privaatsak 49, Pretoria, of in die Tenderbus in die voorportaal van Locarnogebou, Schoemanstraat 323, Pretoria, geplaas word.

POST OFFICE.

SUPPLIES AND SERVICES.

Tender documents are obtainable only on application from the Postmaster General, Stores Division, P.O. Box 447, Room No. 215, Electro House, 321 Bosman Street (Telephone 3-9381, Extension 154), Pretoria.

Tenders should be addressed and posted to the State Buyer (Public Services), Private Bag 49, Pretoria, or deposited in the Tender Box in the entrance hall of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
P.O. 78657.....	Karretjie, hand met lugdrukbande. Cart, hand with pneumatic tyres	1 Mei/May, 1967.
P.O. 4052.....	Slagvormgietmasjiens en uitskepoond. Impact die machine and bale-out furnace	3 Mei/May, 1967.
P.O. 4036.....	Plaat-metaalsnyers. Sheet-metal guillotines	3 Mei/May, 1967.
P.O. 4053.....	Lugversorgingseenhede. Air-conditioning units	3 Mei/May, 1967.

KANTOOR VAN DIE STAATSKOPER.

(SPESIALE DIENSTE.)

LEWERANSIES, DIENSTE EN VERKOPE.

Tendervorms is op aanvraag verkrygbaar van die Staatskoper (Spesiale Dienste), Kamer No. 900, Agste-verdieping, Steynsgebou, Schoemanstraat 270, of Privaatsak 316, Pretoria (Telefoon 3-3091, bylyn 31).

Kantoorure: 8 vm. tot 12.45 nm., en 1.30 nm. tot 4.30 nm. (Maandae tot Vrydae).

Tenders moet geadresseer en gepos word aan die Staatskoper (Spesiale Dienste), Privaatsak 316, Pretoria, of in die Tenderbus in Steynsdeurloop, Steynsgebou, Schoemanstraat 270, Pretoria, geplaas word.

OFFICE OF THE STATE BUYER.

(SPECIAL SERVICES.)

SUPPLIES, SERVICES AND DISPOSALS.

Tender forms are obtainable on application from the State Buyer, (Special Services), Room No. 900, Eighth Floor, Steyns Buildings, 270 Schoeman Street or Private Bag 316, Pretoria (Telephone 3-3091, Extension 31).

Office hours: 8 a.m. to 12.45 p.m. and 1.30 p.m. to 4.30 p.m. (Mondays to Fridays).

Tenders should be addressed and posted to the State Buyer (Special Services), Private Bag 316, Pretoria, or deposited in the Tender Box in Steyns Arcade, Steyns Buildings, 270 Schoeman Street, Pretoria.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
TEN. 5986/S.....	Trichlooretileenontvettoerusting: Kaapstad..... Trichloro-ethylene degreasing plant: Cape Town	2 Mei/May, 1967.
TEN. 6147/S.....	Ykeenheid en metaalstrookhaspelaar: Pretoria..... Gauging unit and metal-strip coiler: Pretoria	1 Mei/May, 1967.
TEN. 6156/V.....	Glipskroewe, yster-: Kaapstad..... Screws, slip, iron: Cape Town	3 Mei/May, 1967.
TEN. 6166/S.....	Skommelmasjien, outomatiese papiersnymasjien en fotolitografiese kamera en verwerkings-apparaat: Kaapstad..... Jogging machine, automatic guillotine and photo-litho camera and processing plant: Cape Town	1 Mei/May, 1967.
TEN. 6172/V.....	Spesiale verfkwaste: Kaapstad..... Special paint brushes: Cape Town	3 Mei/May, 1967.
TEN. 6184/V.....	Harpe (vir vasmeerkettings): Kaapstad..... Joining shackles (for mooring chains): Cape Town	9 Mei/May, 1967.
TEN. 6185/V.....	Mikrometers: Pretoria..... Micrometers: Pretoria	9 Mei/May, 1967.
TEN. 6210/S.....	Sterkarmskaafmasjien: Gordonsbaai..... Shaping machine: Gordons Bay	2 Mei/May, 1967.
TEN. 6216/U.....	Termometers: Simonstad..... Thermometers: Simonstown	12 Mei/May, 1967.
TEN. 6217/U.....	Prismatiese kompas: Pretoria..... Prismatic compasses: Pretoria	15 Mei/May, 1967.
TEN. 6219/U.....	Elektriese kabel: Pretoria..... Cable, electric: Pretoria	11 Mei/May, 1967.
TEN. 6220/U.....	Weerstande: Pretoria..... Resistors: Pretoria	12 Mei/May, 1967.
TEN. 6222/T.....	Waspapier: Kaapstad..... Paper, grease-proof: Cape Town	20 April 1967.
TEN. 6223/T.....	Staalstoele: Pretoria..... Steel chairs: Pretoria	20 April 1967.
TEN. 6224/T.....	Valskermbykomstighede: Pretoria..... Parachute accessories: Pretoria	24 April 1967.
TEN. 6226/S.....	Boormasjiene, swaelstertmasjien, houtskaafmasjien en dikteskaafmasjien: Kaapstad..... Drilling machines, dovetailing machine, wood planer and thicknesser: Cape Town	3 Mei/May, 1967.
TEN. 6227/S.....	Elektriese skuurders en sirkelsae: Simonstad..... Electric sanders and circular saws: Simonstown	3 Mei/May, 1967.
TEN. 6233/U.....	Noodlanterns: Simonstad..... Emergency lanterns: Simonstown	16 Mei/May, 1967.
TEN. 6235/S.....	Staalgereedskapke: Kaapstad..... Steel tool boxes: Cape Town	2 Mei/May, 1967.
TEN. 6236/V.....	Kettingsae (drukluug): Pretoria..... Pneumatic chain saws: Pretoria	8 Mei/May, 1967.
TEN. 6240/T.....	Vlekvrye staal-borde: Pretoria..... Stainless-steel food dishes: Pretoria	26 April 1967.

Tender No.	Dienste. Services.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
TEN. 6225/T.....	Skoetsel vir die Departement van Verdediging vir die Tydperk wat eindig op 30 Junie 1967 Footwear to the Department of Defence during the Period ending 30th June, 1967	24 April 1967.

STAATSTENDERRAAD.**OPENBARE DIENSTE.**

Kenningsgewings van nie-aanname van tenders word nie meer aan individuele onsuksesvolle tenders gestuur nie maar die verwysingsnommers van tenders wat gedurende die afgelope week afgehandel is, word hieronder verstrek.

Tendersaars en ander belangstellendes word versoek om nie navrae in verband met die uitslag van 'n tender te doen voordat die verwysingsnommer daarvan gepubliseer is nie. Wanneer aansoek gedoen word, moet seker gemaak word, dat die besonderhede nie alreeds in 'n Bulletin gepubliseer is nie en moet ten opsigte van elke betrokke tender 'n lys van die betrokke itemnommers met die besonderhede wat verlang word, in tweevoud verstrek word. Een ingevulde eksemplaar sal aan die navraer teruggestuur word.

GEVALLE WAAR TENDERS AANGENEEM IS.—CASES WHERE TENDERS HAVE BEEN ACCEPTED.

R.T. 6857/M.
P.O. 3597/M.
R.T. 6866/M.
W. 1864/M.
R.T. 6771/M.
R.T. 7088/K.

R.T. 6915/M.
P.O. 3645/M.
R.T. 6590/M.
R.T. 6596/M.
R.T. 6757/M.

R.T. 6673/M.
R.T. 6150/M.
R.T. 6291/M.
P.O. 3636/M.
P.O. 78570/M.

P.W.D. 387/K.
P.W.D. S2324/K.
R.T. 5846/K.
R.T. 6984/F.
R.T. 6861/M.

GEKANSELEERDE TENDERS.—CANCELLED TENDERS.

L.Q. 3966/M.

L.Q. 4498/E.

R.T. 6646/H.

STAATSTENDERRAAD.—STATE TENDER BOARD.**SPESIALE DIENSTE.—SPECIAL SERVICES.****LEWERANSIES.—SUPPLIES.**

Die volgende tenderuitslae word vir algemene inligting gepubliseer/The following tender results are published for general information:—

Tender No.	Item No.	Suksesvolle tenderaar. Successful tenderer.	Prys. Price.	Handelsmerk. Brand.	*Basis van aflewering. *Basis of delivery.	Voorkeur geëis. Preference claimed.
TEN. 5058/U...	1	G. Morris & Sons (Pty.), Ltd.	R1,713	Colmoy	(a) Simonstown	—
TEN. 5195/S...	1-13	Bohler Steel (Afr.) (Pty.), Ltd.	R0.99 per lb.	Bohler Super Rapid Extra V	Approx. 5 months (b) Bremen	—
	14-23	Bohler Steel (Afr.) (Pty.), Ltd.	R0.95 per lb.	Bohler Super Rapid Extra V	Approx. 4 months (b) Bremen	—
TEN. 5271/V...	1	Jack Benson & Co. (Pty.), Ltd.	R4,037 lot.	Wisconsin 461 D.LDC KASR	(a) Wharf Cape, Town	—
TEN. 5457/U...	1	Barlows Tractor & Mach. Co.	R4,128	—	(a) Elandsfontein	—
TEN. 5606/V...	—	International Steel Tdg. Co.	R87.60 lot.	—	(b) Bremen	—
TEN. 5844/T...	1	Pack Sure (Pty.), Ltd.	R184.50 lot.	—	(a) Pretoria	—
TEN. 5871/T...	1	First Badge & Label Mnfg.	R450	F.S.A.B.	(e) Pretoria	—
TEN. 5873/T...	1	Germiston Scrap Iron.	R580 per 2,000 lbs.	N.S.S.	(a) Pretoria	—
TEN. 5915/T...	1	V. S. Simpson (Pty.), Ltd.	R465 lot.	—	Erected Pretoria	—
P.W.D. 382	—	Tvl. Construction Works (Pty.), Ltd.	R102,567 lot.	Blokman Big 15	(a) Kazerne	10%
P.W.D. 2320 (V)	1	Tvl. Spice Works & Butcher's Req. (Pty.), Ltd.	R355	—	—	—

* Basis van aflewering/Basis of delivery—

(a) v.o.s./f.o.r. (b) v.a.b./f.o.b. (c) v.o.s. in entrepot/f.o.r. in bond. (d) k.a.v./c.i.f. (e) Afgelewer/Delivered.

STAATSTENDERRAAD.—STATE TENDER BOARD.**OPENBARE DIENSTE.—PUBLIC SERVICES.****LEWERANSIES.—SUPPLIES.**

Die volgende tenderuitslae word vir algemene inligting gepubliseer/The following tender results are published for general information:—

Tender No.	Item No.	Suksesvolle tenderaar. Successful tenderer.	Prys. Price.	Handelsmerk. Brand.	*Basis van aflewering. *Basis of delivery	Voorkeur geëis. Preference claimed.
P.O. 68555/P...	1	Klerksdorp Skaal Maatskappy	R150	Suprema	(b) Genoa	—
W. 1846	—	Industrial Machinery Supplies	R64,900	—	(a) Johannesburg and (b) Hamburg	6%
R.T. 7088/K...	1	Berg's Refrigeration (Pty.)	R5,498.50	Carrier 50DA009	(e) and installed	—
R.T. 6975/P...	1	Fletcraft Sheet Metal Industries	R29.75	Fletcraft	(a) Pretoria	10%
R.T. 6986/P...	1	K.S.B. Pumps (S.A.) (Pty.)	R670	K.S.B.	(a) Johannesburg	9%
W. 1930	—	F.A. Poole (Pty.), Ltd.	R1,500	—	(a) Pretoria	10%
W. 1888	—	L.H.L. Engineering (Pty.)	R1,455	—	(a) Germiston	10%
W. 1889	A	Wm. Spilhaus & Co., Ltd.	R3,245	Mono Spiralift	(e) and installed	10%
SD-D. 369/D...	1	Plastic (Pty.), Ltd.	R31	—	(a) Cape Town	10%
P.W.D. 387/K...	—	Gordonia Electrical Contractors	R18,663.29	—	—	—
D.O.W. 367/R...	—	Durban Night Watchman	R348	—	—	—
S. 2324/K...	1	Scottish Cables (S.A.)	R13,187	—	(a) Siding 2133, Pentrich	10%
S. 2321	1	Fraser & Chalmers	R1,086	—	(a) Cape Town	—
R.T. 6816/P...	1	Blane & Co. (Sales)	R0.73	—	(a) Pretoria	10%

* Basis van aflewering/Basis of delivery—

(a) v.o.s./f.o.r. (b) v.a.b./f.o.b. (c) v.o.s. in entrepot/f.o.r. in bond. (d) k.a.v./c.i.f. (e) Afgelewer/Delivered.

(a) SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.**TENDERS WORD VIR DIE ONDERGENOEMDE LEWERANSIES, DIENSTE OF VERKOPE GEVRA.**

Alle tenders moet ingedien word op die toepaslike departementale tendervorms en moet, tensy anders vermeld, gerig word aan die Voorsitter, Spoorwegtenderraad, Posbus 7784, Johannesburg, of nie later nie as 9.00 v.m. op die sluitingsdatum van die onderskeie tenders in die tenderbus, Kamer No. 506, Parkgebou, Rissikstraat 97, Johannesburg, geplaas word.

MAGASYNDEPARTEMENT.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Hoofmagasynsuperintendent, Kamer No. 604, S.A. Lugdienssentrum (langs Rissikstraatbrug), Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent by die verskillende magasyndepots.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.**TENDERS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED SUPPLIES, SERVICES OR DISPOSALS.**

All tenders should be submitted on the appropriate departmental tender forms and should, except where otherwise indicated, be addressed to the Chairman, Railway Tender Board, P.O. Box 7784, Johannesburg, or be deposited in the Tender Box, Room No. 506, Park Chambers, 97 Rissik Street, Johannesburg, not later than 9.00 a.m. on the closing dates of the respective tenders.

STORES DEPARTMENT.

Tender documents are obtainable from the Chief Stores Superintendent, Room No. 604, S.A. Airways Centre (off Rissik Street Bridge), Johannesburg, or from any Stores Superintendent at the various stores depots.

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. <i>Nature of supplies, services or disposals.</i>	Sluitingsdatum. <i>Closing Date.</i>
E. 7325.....	Beesvleis: Beaufort-Wes..... Beef: <i>Beaufort West</i>	14 April 1967.
E. 7288.....	Gemengde koffie: Verskeie sentrums..... Mixed coffee: <i>Various centres</i>	21 April 1967.
E. 7235.....	Lasplaat- en asghries: Verskeie sentrums..... Fishplate and axle grease: <i>Various centres</i>	28 April 1967.
A. 7272.....	Gietysterspoorstoele: Verskeie sentrums..... Cast iron chairs: <i>Various centres</i>	28 April 1967.
F. 7071.....	Elektriese sweismasjiene: Wysiging No. 1. Hoeveelheid vermeerder..... Electric welding machines. Amendment No. 1. <i>Quantity increased</i>	28 April 1967.
K. 7292.....	Elektriese kabel: Eersterivier..... Electric cable: <i>Eerste River</i>	5 Mei/May, 1967.
C. 7298.....	Industriële trekkers: Verskeie sentrums..... Industrial tractors: <i>Various centres</i>	12 Mei/May, 1967.
C. 7293.....	Vurkhyswaens: Verskeie sentrums..... Fork lift trucks: <i>Various centres</i>	12 Mei/May, 1967.
G. 7260.....	Kernolie vir gebruik in gieterye: Koedoespoort..... Core oil for foundry use: <i>Koedoespoort</i>	12 Mei/May, 1967.
C. 7301.....	3-kanaloopdraadtraeruitrusting: Verskeie sentrums..... 3 Channel open wire carrier equipment: <i>Various centres</i>	12 Mei/May, 1967.
K. 7281.....	Ankerspoele: Pietermaritzburg..... Armature coils: <i>Pietermaritzburg</i>	12 Mei/May, 1967.
K. 7291.....	Kommutators: Verskeie sentrums..... Commutators: <i>Various centres</i>	12 Mei/May, 1967.
F. 7188.....	Spoorstaafboormasjiene. Wysiging No. 1. Sluitingsdatum uitgestel na..... Rail drilling machine. Amendment No. 1. <i>Closing date extended to</i>	12 Mei/May, 1967.
F. 7258.....	Sweiswerkopstellers: Verskeie sentrums..... Welding positioners: <i>Various centres</i>	26 Mei/May, 1967.
F. 7297.....	Astapherdraai-en-bruineerdraaibank (passasierswa en trok) Uitenhage..... Carriage and wagon axle journal, returning and burnishing lathe. <i>Uitenhage</i>	26 Mei/May, 1967.
F. 7161.....	Hidroulieselugplatform. Wysiging No. 1. Sluitingsdatum uitgestel na..... Hydraulically operated aerial. Amendment No. 1. <i>Closing date extended to</i>	14 April 1967.

4197—31

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.**LYS GOEDGEKEURDE TENDERAARS VIR GEREEDSKAP-STAAL.**

Die naam Scottish Tube My. van S.A. Bpk., Johannesburg, word vervang deur die naam National Trading My. Bpk., Johannesburg, op die Administrasie se lys goedgekeurde tenderaars vir gereedskapstaal.

J. P. HUGO,
Hoofbestuurder.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.**LYS GOEDGEKEURDE TENDERAARS VIR STRUKTUUR-BETONWERK EN GRONDWERKE.**

Die naam Scribante Contractors (Edms) Bpk. word vervang deur die naam Scribante Construction (Edms) Bpk., Port Elizabeth, op die Administrasie se lys goedgekeurde tenderaars vir struktuurbetonwerk en grondwerke waarvan die waarde R50,000 oorskry.

J. P. HUGO,
Hoofbestuurder.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.**LIST OF APPROVED TENDERERS FOR TOOL STEEL.**

The name Scottish Tube Co. of S.A. Ltd., Johannesburg, is replaced by the name National Trading Co. Ltd., Johannesburg, on the Administration's list of approved tenderers for tool steel.

J. P. HUGO,
General Manager.

4194—31

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.**LIST OF APPROVED TENDERERS FOR STRUCTURAL CONCRETE WORKS AND EARTHWORKS.**

The name Scribante Contractors (Pty.), Ltd., is replaced by the name Scribante Construction (Pty.), Ltd., Port Elizabeth, on the Administration's list of approved tenderers for structural concrete works and earthworks exceeding R50,000 in value.

J. P. HUGO,
General Manager.

4195—31

(b) SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.**TENDERS WORD VIR DIE ONDERGENOEMDE LEWERANSIES, DIENSTE OF VERKOPE GEVRA.**

Alle tenders moet ingedien word op die toepaslike departementale tendervorms en moet, tensy anders vermeld, gerig word aan die Hoofmagasynsuperintendent, Posbus 8617, Johannesburg, of nie later nie as 9.00 vm. op die sluitingsdatum van die onderskeie tenders in die tenderbus, Kamer No. 604 Lugdienssentrum (langs Rissikstraatbrug), Johannesburg, geplaas word.

MAGASYNDEPARTEMENT.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Hoofmagasynsuperintendent, Kamer No. 604, S.A. Lugdienssentrum (langs Rissikstraatbrug), Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent by die verskillende magasyndepots.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.**TENDERS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED SUPPLIES, SERVICES OR DISPOSALS.**

All tenders should be submitted on the appropriate departmental tender forms and should, except where otherwise indicated, be addressed to the Chief Stores Superintendent, P.O. Box 8617, Johannesburg, or be deposited in the Tender Box, Room No. 604, S.A. Airways Centre (off Rissik Street Bridge), Johannesburg, not later than 9.00 a.m. on the closing dates of the respective tenders.

STORES DEPARTMENT.

Tender documents are obtainable from the Chief Stores Superintendent, Room No. 604, S.A. Airways Centre (off Rissik Street Bridge), Johannesburg, or from any Stores Superintendent at the various stores depots.

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. <i>Nature of supplies, services or disposals.</i>	Sluitingsdatum. <i>Closing Date.</i>
F. 4333.....	Outomatiese volgordekontrole-eenheid: Koedoespoort..... Auto sequence control unit: Koedoespoort	18 April 1967.
E. 4313.....	Soeppoeier: Verskeie sentrums..... Soup powder: Various centres	21 April 1967.
C. 4316.....	Gereedheidskraginstallasie vir 12-kanaal draerstel: Kimberley/De Aar..... Standby power plants for 12 channel carrier equipment: Kimberley/De Aar	26 April 1967.
G. 4345.....	Drinkglase: Johannesburg..... Glass tumblers: Johannesburg	26 April 1967.
C. 4331.....	50 Lyn p.o.s.: Beaufort-Westerrein..... 50 Line PAX: Beaufort West Yard	10 Mei/May, 1967.
A. 4320.....	Brugreilings: Elandsfontein..... Bridge type rails: Elandsfontein	10 Mei/May, 1967.
F. 4322.....	Hidrouliese pers: Germiston..... Hydraulic press: Germiston	23 Mei/May, 1967.
F. 4323.....	Saagslyp-en-slukmasjiene: Verskeie sentrums..... Saw sharpening and gulleting machines: Various centres	30 Mei/May, 1967.
K. 4275.....	Koppelkoppe, slangnippels en slangklemme: Langlaagte..... Coupling heads, hose nipples and hose clamps: Langlaagte	3 Mei/May, 1967.

4198—31

SIVIELE INGENIEURSWESE.

Tenderdokumente lê ter insae op die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer No. 282, Tippetgebou, Johannesburg, en dié van die Afdelingsbestuurder, Durban.

Teen 'n deposito van R6 kan die tenderdokumente verkry word van die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Kamer No. 501, Oswald Pirowgebou, Durban.

CIVIL ENGINEERING.

Tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room No. 282, Tippet Building, Johannesburg, and that of the System Manager, Durban.

On payment of a deposit of R6 tender documents may be obtained from the office of the System Manager, Room No. 501, Oswald Pirow Building, Durban.

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. <i>Nature of supplies, services or disposals.</i>	Sluit 9 vm. <i>Due 9 a.m.</i>
N. 1565.....	Lewer en installeer van outomatiese sprinkelblusuitrusting in die timmermanswinkel, werksinspekteur se depot, Point, Durbanhawe Supply and installation of automatic sprinkler equipment in carpenter shop, works inspector's depot, Point, Durban Harbour.	28 April 1967.

4193—31

SIVIELE INGENIEURSWESE.

Tenderdokumente lê ter insae op die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer No. 282, Tippetgebou, Johannesburg, en dié van die Afdelingsbestuurder, Durban.

Teen 'n deposito van R6 kan die tenderdokumente verkry word van die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Kamer No. 520, Oswald Pirowgebou, Durban.

CIVIL ENGINEERING.

Tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room No. 282, Tippet Building, Johannesburg, and that of the System Manager, Durban.

On payment of a deposit of R6 tender documents may be obtained from the office of the System Manager, Room No. 520, Oswald Pirow Building, Durban.

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. <i>Nature of supplies, services or disposals.</i>	Sluit 9 vm. <i>Due 9 a.m.</i>
N. 1605.....	Die skoonmaak en verf van spoorwegbrûe tussen 5 m. 00 k. en 130 m. 00 k. op die spoorlyn Durban-Matubatuba, afdeling Natal Cleaning down and painting of railway bridges between 5 m. 00 c. and 130 m. 00 c. on the Durban-Mtubatuba line, Natal System	28 April 1967.

4199—31

PUBLISITEITS- EN REISDEPARTEMENT.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die kantoor van die Bestuurder, Publisiteits- en Reisdepartement, Kamer No. 118, Paul Krugergebou, Wolmaransstraat, Johannesburg.

PUBLICITY AND TRAVEL DEPARTMENT.

Tender documents are obtainable from the office of the Manager, Publicity and Travel Department, Room No. 118, Paul Kruger Building, Wolmarans Street, Johannesburg.

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. <i>Nature of supplies, services or disposals.</i>	Sluit 9 vm. <i>Due 9 a.m.</i>
925.....	Plastiekhouders vir S.A.S.—Kalenders vir 1968. Plastic holders for S.A.R.—Calendars for 1968	17 April 1967.

4192—31

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

HANDELSARTIKELS OF DIENSTE WAARVOOR DAAR GOEDGEKEURDE LYTE BESTAAN.

Daar bestaan goedgekeurde lyste vir die volgende handelsartikels wat aan die Administrasie verskaf of dienste wat aan die Administrasie gelewer word:

(A) ONDER BEHEER VAN DIE HOOFMAGASYNSUPERINTENDENT:

Suurvaste verf.
Automatiese aanhalers.
Askasstofskerms.
Bore vir spoorstaafboormasjiene.
Koolborsels vir elektriese trekkragdoeleindes.
Dopverhardingsmengsels.
Handelsboute, -klinknaels, -kroe, -penne en -proppe.
Gesnyde hegspykers.
Wryf- en rubbertrekwerk.
Reinigers en skoonmaakmiddels vir diesellokomotiewe, elektriese lokomotiewe en motorwaens.
Reinigers vir skoonmaakwerk met hoëdrukstoom.
Reinigers vir waterfilterspuitskerms.
Koppelmengsel.
Elektrodehouers.
Elektrolitiese skoonmaakmiddels vir gebruik in elektroplaatwinkels.
Filtresponse.
Slypskywe.
Hardebord.
Lemme vir handystersae.
Hittebestande verf.
Warmaskmengsel.
Nywereidssolie en -ghries.
Lokomotiefsmeeders.
Maskeerband.
Metaalskoonmakers vir gebruik in skoonbyttens.
Miniatuurstroombrekers.
Olielampe.
Oliebestande pakking vir motorvoertuie.
Drukklampe.
Koelolie.
Spoorstaafsaaglemme vir gebruik met kragasae.
Skroefvervangkleppe.
Skokgereedskapstaal.
Smeltmiddels vir soldeer-, sweis- en sweissoldeerwerk.
Oplosbare snyvloeiistowwe.
Treinverligtingsdryfbande.
Binnebandherstelmateriaal.
Wolframkarbieddraaiselrigbeitel.
Wolframkarbiedpunte.
Wolframkarbiedpunte vir die sny van staalwielbande.
Gereedskapstaal.
Banddrukmeters.
Klepkerns vir binnebande.
Vakuumremekteurs.
Waterdigtingsmiddels.
Sweiselektrodes.
Houtwerksnybeitels.

(B) ONDER BEHEER VAN DIE BESTURDER, PUBLISITEITS- EN REIS-DEPARTEMENT:

Maak van drukblokke.
Drukwerk.

(C) ONDER BEHEER VAN DIE ASSISTENT-HOOFBESTURDER (BEDRYF EN PADVERVOER):

Halfsool en/of herstel van lugbande en herstel van binnebande.
Stuwadoordienste

(D) ONDER BEHEER VAN DIE SIVIELE HOOFINGENIEUR:

Grondwerke en struktuurbetonwerke waarvan die waarde R50,000 oorskry, en struktuurstaalwerk waarvan die waarde R30,000 oorskry.
Lê van pype.
Spoorbaanwerk.

(E) ONDER BEHEER VAN VERVERSINGSBESTURDER:

Herstel en herplaat van geëlektroplateerde ware.

Besonderhede in verband met die bogemelde goedgekeurde lyste is verkrygbaar van die amptenare wat in (A) tot (E) genoem is.

J. P. HUGO,
Hoofbestuurder.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

COMMODITIES OR SERVICES FOR WHICH APPROVED LISTS EXIST.

Approved lists exist for the following commodities or services supplied to or executed for the Administration:—

(A) UNDER CONTROL OF CHIEF STORES SUPERINTENDENT:

Acid resisting paint.
Automatic slack adjusters.
Axlebox dust shields.
Bits for rail drilling machines.
Carbon brushes for electric traction purposes.
Case hardening compounds.
Commercial bolts, rivets, collars, pins and plugs.
Cut tacks.
Drawgear—friction and rubber.
Detergents and cleaning agents for diesel locomotives, electric locomotives and motor coaches.
Detergents for high pressure steam cleaning.
Detergents for water wash spray booths.
Driving journal compound.
Electrode holders.
Electrolytic cleaners for use in electroplating shops.
Filter sponges.
Grinding wheels.
Hand hacksaw blades.
Hardboard.
Heat resisting paint.
Hot box compound.
Industrial oils and greases.
Locomotive lubricators.
Masking tape.
Metal cleaners for use in bosch tanks.
Miniature circuit breakers.
Oil burning lamps.
Oil resisting packing for motor vehicles.
Pressure lamps.
Quenching oil.
Railsaw blades for use with power driven saws.
Screw-on replacement valves.
Shock tool steel.
Soldering, welding and brazing fluxes.
Soluble cutting fluids.
Train lighting belting.
Tube repair materials.
Tungsten carbide tipped chipstream tools.
Tungsten carbide tips.
Tungsten carbide tips for cutting of steel tyres.
Tool steels.
Tyre pressure gauges.
Valve cores for tubes.
Vacuum brake ejectors.
Waterproofing agents.
Welding electrodes.
Woodworking cutters.

(B) UNDER CONTROL OF MANAGER, PUBLICITY AND TRAVEL DEPARTMENT.

Blockmaking.
Printing work.

(C) UNDER CONTROL OF ASSISTANT GENERAL MANAGER (OPERATING AND ROAD TRANSPORT):

Recapping and/or repair of pneumatic tyres and repair of tubes.
Stevedoring services.

(D) UNDER CONTROL OF CHIEF CIVIL ENGINEER:

Earthworks and structural concrete works exceeding R50,000 in value and structural steelwork exceeding R30,000 in value.
Laying of pipes.
Trackwork.

(E) UNDER CONTROL OF CATERING MANAGER:

Repairing and replating of electroplated ware.

Particulars in regard to the aforementioned approved lists may be obtained from the officers mentioned in (A) to (E).

J. P. HUGO,
General Manager.

4196—31

Die Afrikaanse Woordeboek

VOLUMES I, II, III and IV

Copies of the First, Second, Third and Fourth Volumes of "Die Afrikaanse Woordeboek" containing the letters A, B, C; D, E, F; G, H and I respectively, are obtainable from the Government Printer at the following prices:—

	Linen Bound.	Leather Bound.
Volume I.....	R5.50	R7.50
Volume II.....	R7.00	R11.50
Volume III.....	R6.00	R10.00
Volume IV.....	R8.50	R13.50

DELE I, II, III en IV

Deel een, twee, drie en vier van die Afrikaanse Woordeboek bevattende die letters A, B, C; D, E, F; G, H en I respektiewelik, is van die Staatsdrukker teen die volgende pryse verkrygbaar:—

	Gewone Linneband.	Leerband.
Deel I.....	R5.50	R7.50
Deel II.....	R7.00	R11.50
Deel III.....	R6.00	R10.00
Deel IV.....	R8.50	R13.50

Geregistreeerde pos is nie verseker nie.

Stuur waardevolle artikels per

VERSEKERDE PAKKETPOS

en

Geld deur middel van 'n POSORDER of

POSWISSEL.



Stuur u pakkette per lugpos

—dis vinniger!



RAADPLEEG U PLAASLIKE POSMEESTER.

Registered mail carries no insurance.

Send valuables by

INSURED PARCEL POST

and

Money by means of a POSTAL ORDER or

MONEY ORDER.



Use air mail parcel post

—It's quicker!



CONSULT YOUR LOCAL POSTMASTER.

Maak gebruik van die . . .

Posspaarbank!

Dit verskaf ongeëwenaarde sekureiteit, geheimhouding en fasiliteite vir deposito's en opvragings.

Die eerste deposito hoef nie meer as 10c te wees nie.

Die rentekoers op lopende rekenings is $4\frac{1}{2}\%$ per jaar bereken op die maandelikse balans. Rente tot R200 per jaar is belastingvry.

Bedrae in eenhede van R200 mag vir belegging in Spaarbanksertifikate oorgedra word. Sodanige beleggings verdien rente teen 'n koers van $5\frac{1}{2}\%$ per jaar, en word op 1 Januarie en 1 Julie van elke jaar in die belêer se lopende rekening gestort. Rente tot R400 per jaar is belastingvry.

Deposito's en opvragings kan gedoen word by enigeen van meer as 1,600 poskantore in die Republiek van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika, afgesien van waar die rekening oorspronklik geopen is.

Use the . . .

Post Office Savings Bank!

It provides unrivalled security, secrecy and facilities for deposits and withdrawals.

The first deposit need be no more than 10c.

The rate of interest on current accounts is $4\frac{1}{2}\%$ per annum calculated on the monthly balance. Interest up to R200 per annum is free of income tax.

Amounts in units of R200 may be transferred from current accounts for investment in Savings Bank Certificates. Such investments earn interest at the rate of $5\frac{1}{2}\%$ per annum, and is credited to the investors current account on the 1st January and 1st July of each year. Interest up to R400 per annum is free of income tax.

Deposits and withdrawals can be made at any one of more than 1,600 post offices in the Republic of South Africa and South West Africa, irrespective of where the account was originally opened.